

ILO Konvention nr. 100 om lige løn til mandlige og kvindelige arbejdere for arbejde af samme værdi. (1951)

Den internationale Arbejdsorganisations generalkonference,

Der er blevet sammenkaldt, i Geneve af Det internationale Arbejdsbureaus styrelsesråd, og

som er trådt sammen, til sit 34.møde den 6. juni 1951, og

som har besluttet at vedtage visse forslag med hensyn til princippet om lige løn for mandlige og kvindelige arbejdere for arbejde af samme værdi, der er opført som 7. punkt på mødets dagsorden, og

som har besluttet at disse forslag skal tage form af en international konvention,

vedtager i dag den 29. juni 1951 følgende konvention, der benævnes ligelønskonvention af 1951:

Artikel 1.

For nærværende konventions vedkommende

- a) omfatter udtrykket »løn« den almindelige løn, grundløn eller minimumsløn samt alle andre former for vederlag herudover, som ydes direkte eller indirekte, kontant eller in natura, af arbejdsgiveren til arbejderen for hans arbejde;
- b) tager udtrykket »lige løn til mandlige og kvindelige arbejdere for arbejde af samme værdi« sigte på lønsatser, der er fastsat uden forskelsbehandling på grundlag af køn.

Artikel 2.

1. Ethvert medlem skal i overensstemmelse med de fremgangsmåder, der anvendes ved fastsættelse af lønsatser, fremme og, for så vidt det er foreneligt med disse fremgangsmåder, sikre gennemførelsen for samtlige arbejders vedkommende af princippet om lige løn for mandlige og kvindelige arbejdere for arbejde af samme værdi.
2. Dette princip kan gennemføres ved
 - a) nationale love eller administrative forskrifter;
 - b) et ved lovgivning oprettet eller anerkendt organ for fastsættelse af lønninger;
 - c) kollektive overenskomster mellem arbejdsgiver og arbejdere; eller
 - d) anvendelse af disse forskellige fremgangsmåder i forening.

Artikel 3.

1. Dersom gennemførelsen af nærværende konventions bestemmelser derved kan lettes, skal der træffes foranstaltninger, som tilskynder til foretagelse af en objektiv vurdering af beskæftigelser på grundlag af de arbejdspræstationer, der skal udføres.
2. De fremgangsmåder, der skal følges ved denne vurdering, kan fastsættes af de myndigheder, hvorunder fastsættelse af lønsatser henhører, eller, hvor disse satser fastsættes ved kollektive overenskomster, af overenskomsternes parter.
3. De forskelle i lønsatser, som uden hensyn til køn svarer til forskelle i det arbejde, der skal udføres, og som er konstateret ved en sådan objektiv vurdering, anses ikke som stridende mod princippet om lige løn for mandlige og kvindelige arbejdere for arbejde af samme værdi.

Artikel 4.

Ethvert medlem skal på dertil egnet måde samarbejde med vedkommende arbejdsgiver- og arbejdsorganisationer med henblik på gennemførelsen af nærværende konventions bestemmelser.

Artikel 5.

De officielle ratifikationer af nærværende konvention skal fremsendes til Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør til indregistrering.

Artikel 6.

1. Nærværende konvention er kun bindende for de medlemmer af Den internationale Arbejdsorganisation, hvis ratifikationer er blevet indregistreret hos generaldirektøren.

2. Den træder i kraft et år efter det tidspunkt, da to medlemmers ratifikationer er blevet indregistreret hos generaldirektøren.
3. Derefter træder nærværende konvention i kraft for ethvert medlem et år efter, at dets ratifikation er blevet indregistreret.

Artikel 7.

1. De erklæringer, der fremsendes til Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør i overensstemmelse med artikel 35, stk. 2, i Den internationale Arbejdsorganisations statut, skal angive
 - a) de landområder, for hvis vedkommende det pågældende medlem forpligter sig til at gennemføre konventionens bestemmelser uden modifikationer;
 - b) de landområder, for hvis vedkommende det forpligter sig til at gennemføre konventionens bestemmelser med modifikationer, tilligemed nærmere angivelse af disse;
 - c) de landområder, for hvis vedkommende konventionen ikke kan gennemføres, og i så fald motiveringen for, at den ikke kan gennemføres;
 - d) de landområder, for hvis vedkommende det forholder sig sin stilling, indtil spørgsmålet har været gjort til genstand for yderligere overvejelser.
2. De i nærværende artikels stk. 1, a) og b), omhandlede forpligtelser skal anses som en integrerende del af ratifikationen og skal have virkning som ratifikation.
3. Ethvert medlem kan til enhver tid ved en senere erklæring helt eller delvis ophæve de forbehold, det har taget i sin oprindelige erklæring i medfør af nærværende artikels stk. 1, b) og c) eller d).
4. Ethvert medlem kan på et tidspunkt, da konventionen kan opsiges i medfør af bestemmelserne i artikel 9, til generaldirektøren afgive en erklæring, som i enhver anden henseende modificerer indholdet af en tidligere erklæring og angiver den nuværende stilling, for så vidt angår de angivne landområder.

Artikel 8.

1. De erklæringer, der i overensstemmelse med artikel 35, stk. 4 og 5, i Den internationale Arbejdsorganisations statut fremsendes til Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør, skal indeholde oplysninger om, hvorvidt konventionens bestemmelser vil blive gennemført i det pågældende landområde med eller uden modifikationer; såfremt det angives i erklæringen, at konventionens bestemmelser vil blive gennemført med modifikationer, skal der gøres nærmere rede for disse.
2. Vedkommende medlem, medlemmer eller internationale myndigheder kan til enhver tid ved en senere erklæring helt eller delvis give afkald på retten til at påberåbe sig de i en tidligere erklæring anførte modifikationer.
3. Vedkommende medlem, medlemmer eller internationale myndigheder kan på et tidspunkt, da nærværende konvention kan opsiges i medfør af bestemmelserne i artikel 9, til generaldirektøren afgive en erklæring, som i andre henseender modificerer indholdet af en tidligere erklæring og angiver den nuværende stilling med hensyn til konventionens gennemførelse.

Artikel 9.

1. Et medlem, som har ratificeret nærværende konvention, kan opsiges den efter ti års forløb fra dagen for konventionens første ikrafttræden at regne ved en erklæring, der fremsendes til Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør til indregistrering. En sådan opsigelse træder først i kraft et år efter dagen for dens indregistrering.
2. Ethvert medlem, som har ratificeret nærværende konvention, og som ikke inden for et år efter udløbet af den i foregående stykke omhandlede 10-års periode benytter sig af den i nærværende artikel hjemlede opsigelsesret, er forpligtet i yderligere ti år og kan derefter opsiges konventionen ved udløbet af hver 10-års periode på de i nærværende artikel foreskrevne betingelser.

Artikel 10.

1. Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør skal underrette alle medlemmer af Den internationale Arbejdsorganisation om indregistrering af alle de ratifikationer, erklæringer og opsigelser, han modtager fra organisationens medlemmer.
2. Samtidig med at underrette organisationens medlemmer om indregistreringen af ratifikation nr. 2, skal generaldirektøren henlede deres opmærksomhed på konventionens

ikrafttrædelsesdato.

Artikel 11.

Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør skal i overensstemmelse med artikel 102 i De forenede Nationers pagt fremsende fuldstændige oplysninger om alle de ratifikationer, erklæringer og opsigelser, som han har indregistreret i henhold til bestemmelserne i de foregående artikler, til De forenede Nationers generalsekretær til registrering.

Artikel 12.

Når Det internationale Arbejdsbureaus styrelsesråd måtte anse det for nødvendigt, skal det forelægge generalkonferencen en beretning om gennemførelsen af nærværende konvention og overveje ønskeligheden af at sætte spørgsmålet om en hel eller delvis revision af den på konferencens dagsorden.

Artikel 13.

1. Såfremt konferencen vedtager en ny konvention, der helt eller delvis ændrer nærværende konvention, skal, medmindre andet måtte være bestemt i den nye konvention,

a) et medlems ratifikation af den nye ændrede konvention ipso jure medfører omgående opsigelse af nærværende konvention uanset bestemmelserne i artikel 9 ovenfor, såfremt og så snart den nye ændrede konvention træder i kraft;

b) nærværende konvention ikke længere kunne ratificeres af medlemmerne fra den dag at regne, da den nye ændrede konvention træder i kraft.

2. Nærværende konvention skal under alle omstændigheder forblive i kraft, som den foreligger i henseende til form og indhold, for de medlemmer, der har ratificeret den, men som ikke har ratificeret den nye ændrede konvention.

Artikel 14.

De engelske og franske gengivelser af nærværende konventions tekst har samme gyldighed. Ovenstående er konventionens autentiske tekst, behørigt vedtaget af Den Internationale Arbejdsorganisations generalkonference under dens 34. møde, der blev afholdt i Geneve og erklæret afsluttet den 29. juni 1951. TIL BEKRÆFTELSE HERAF har vi undertegnet denne konvention i dag den 2. august 1951.